

1. Identificación del preparado y de la sociedad o empresa

Nombre del producto	Syntilo 9913
SDS #	455241
Uso de la sustancia o del preparado	fluidos metálicos solubles Para asesoramiento específico en la aplicación vea la Ficha Técnica correspondiente o consulte con nuestro representante.
Proveedor	BP OIL ESPAÑA, S.A. Avenida de Bruselas, 36 Arroyo de la Vega 28108 Alcobendas (Madrid) España Teléfono +34 902 107 001 Fax +34 902 107 002
TELÉFONO DE EMERGENCIA	Carechem: +44 (0) 208 762 8322 (24 hours)
Dirección de email	MSDSadvice@bp.com

2. Identificación de los peligros

La preparación está clasificada como peligrosa de acuerdo con la Directiva 1999/45/EC, enmendada y adaptada.

Peligros medioambientales Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

Peligros adicionales No clasificado como peligroso cuando se diluye por debajo 4%.

Vea en las secciones 11 y 12 una información más detallada sobre los síntomas y efectos en la salud así como sobre los peligros para el medio ambiente.

3. Composición/información sobre los componentes

Inhibidores de corrosión y aditivos en solución acuosa.

Nombre químico	Nº CAS	%	EINECS / ELINCS.	Clasificación
Benzotriazole	95-14-7	1 - 5	202-394-1	Xn; R20/22 Xi; R36 R52/53 [1]
Poly quaternary ammonium chloride	31075-24-8/ 31512-74-0	0.1 - 1		Xn; R20 N; R50/53 [1]

Véase la sección 16 para el texto completo de las frases R mencionadas

[1] Sustancia clasificada con un riesgo a la salud o al medio ambiente

[2] Sustancia con límites de exposición profesionales

[3] Sustancia PBT

[4] Sustancia mPmB

Los límites de exposición laboral, en caso de existir, figuran en la sección 8.

4. Primeros auxilios

Contacto con los ojos	En caso de contacto, lavar los ojos inmediatamente con agua abundante durante por lo menos 15 minutos. Obtenga atención médica si se produce irritación.
Contacto con la piel	Lavar perfectamente la piel con agua y jabón, o con un limpiador cutáneo reconocido. Quítese la ropa y calzado contaminados. Lavar la ropa antes de volver a usarla. Limpiar completamente el calzado antes de volver a usarlo. Obtenga atención médica si se desarrolla irritación.
Inhalación	Si es inhalado, trasladar al afectado al aire libre. Procurar asistencia médica si aparecen los síntomas.
Ingestión	No inducir al vómito a menos que lo indique expresamente el personal médico. No suministrar nada por vía oral a una persona inconsciente. Lave la boca con agua si la persona está consciente. Si se han ingerido cantidades potencialmente peligrosas de este material, llame a un médico inmediatamente.
Notas para el médico	El tratamiento será, en general, sintomático y dirigido a aliviar los efectos.

Nombre del producto
Syntilo 9913
Fecha de emisión
9 Febrero 2010

Código del producto
455241-FR01
Formato España
(Spain)

Página: 1/6
Idioma ESPAÑOL
(SPANISH)

5 . Medidas de lucha contra incendios

Medios de extinción	
Apropiado(s)	En caso de incendio, use agua pulverizada (neblina), espuma, productos químicos secos o dióxido de carbono. Este material es tóxico para los organismos acuáticos. Se debe impedir que el agua de extinción de incendios contaminada con este material entre en vías de agua, drenajes o alcantarillados.
No apropiado(s)	No usar chorro de agua.
Productos de descomposición peligrosos	Los productos de descomposición pueden incluir los siguientes materiales: dióxido de carbono monóxido de carbono óxido de nitrógeno
Peligros extraordinarios de fuego/explosión	Este material no es explosivo según los criterios establecidos por la legislación al respecto.
Procedimientos especiales contra incendios	Ninguno identificado.
Protección de bomberos	Los bomberos deben usar aparatos de respiración autónoma (ARAC) y equipo completo contra incendios.

6 . Medidas en caso de vertido accidental

Precauciones personales	No debe realizarse acción alguna que suponga un riesgo personal o sin una formación adecuada. Evacuar los alrededores. No deje que entre el personal innecesario y sin protección. No toque o camine sobre el material derramado. Evite respirar vapor o neblina. Proporcione ventilación adecuada. Llevar un aparato de respiración apropiado cuando el sistema de ventilación sea inadecuado. Use equipo protector personal adecuado (vea sección 8).
Precauciones ambientales	Evite la dispersión del material derramado, su contacto con el suelo, el medio acuático, los desagües y las alcantarillas. Informe a las autoridades pertinentes si el producto ha causado contaminación medioambiental (alcantarillas, canales, tierra o aire). Material contaminante del agua. Puede ser dañino para el medio ambiente si es liberado en cantidades grandes.
Gran derrame	Detener la fuga si esto no presenta ningún riesgo. Retire los envases del área del derrame. Intente la acción de liberar desde arriba. Evite que se introduzca en alcantarillas, canales de agua, sótanos o áreas reducidas. Lave los vertidos hacia una planta de tratamiento de efluentes o proceda como se indica a continuación. Detener y recoger los derrames con materiales absorbentes no combustibles, como arena, tierra, vermiculita o tierra de diatomeas, y colocar el material en un envase para desecharlo de acuerdo con las normativas locales (ver sección 13). Elimine por medio de un contratista autorizado para la eliminación. El material absorbente contaminado puede presentar el mismo riesgo que el producto derramado. Nota: Véase la sección 1 para información de contacto de emergencia y la sección 13 para eliminación de desechos.
Derrame pequeño	Detener la fuga si esto no presenta ningún riesgo. Retire los envases del área del derrame. Absorber con un material inerte y colocar en un contenedor de eliminación de desechos apropiado. Elimine por medio de un contratista autorizado para la eliminación.

7 . Manipulación y almacenamiento

Manipulación	Evite respirar vapor o neblina. Evite contacto prolongado o repetido con la piel. Evite el contacto del material derramado y la fuga con la tierra y cursos de agua. Lávese completamente después del manejo. Durante la cisura y moldeo del metal, las partículas sólidas procedentes de las herramientas o de las piezas contaminarán el fluido, pudiendo provocar raspaduras en la piel. Si las raspaduras penetran en la piel, se deben administrar primeros auxilios tan pronto como sea razonablemente posible. La presencia de ciertos metales en la herramienta o en la pieza manufacturada, tales como cromo, cobalto y níquel, puede contaminar el fluido de metalistería. Esto provocará como reacción alergias cutáneas, sobre todo en aquellos casos en que la higiene personal no sea la adecuada. La evaporación del agua de los líquidos solubles de corte de metales durante el uso puede provocar un aumento de la concentración, lo que puede resultar en el desarrollo de una enfermedad cutánea debida a la irritación y a la pérdida de grasa. Es importante controlar regularmente la fuerza del fluido con un refractómetro, manteniendo la concentración recomendada. Deben limitarse al máximo los lubricantes o contaminantes de otras fuentes. Eliminar las limaduras y otros desechos. Los sistemas de refrigeración de las máquinas deben limpiarse regularmente con el fin de mantener el funcionamiento óptimo y disminuir el deterioro provocado por bacterias.
Almacenamiento	Manténgase el recipiente bien cerrado. Mantener el contenedor en un área fresca y bien ventilada. Proteja contra la congelación.

8 . Controles de la exposición/protección personal

Nombre del ingrediente	Límites de exposición laboral
 Trietanolamina	INSHT (España). VLA-ED: 5 mg/m³ 8 hora(s). Emitida/revisada: 7/2001
ACGIH TLVs	ACGIH TLV (Estados Unidos). TWA: 5 mg/m³ 8 hora(s). Emitida/revisada: 9/1994
 Trietanolamina	
Para información y guía se incluyen los valores ACGIH. Para obtener más información sobre estos valores por favor consulte con su proveedor.	

Nombre del producto	Syntilo 9913	Código del producto	455241-FR01	Página: 2/6
Fecha de emisión	9 Febrero 2010	Formato España	(Spain)	Idioma ESPAÑOL
				(SPANISH)

Aunque pueden mostrarse en esta sección los OEL específicos para ciertos componentes, puede haber otros componentes presentes en cualquier neblina, vapor o polvo producido. Así pues, los OEL específicos puede que apliquen al producto en general y se ofrecen a modo de guía solamente.

Controles de la exposición

Controles de la exposición profesional	Asegurar una ventilación exhaustiva u otros controles de ingeniería que mantengan las concentraciones de vapores en el aire por debajo del límite de exposición laboral correspondiente. Se prefiere la ventilación de extracción local porque previene la dispersión del contaminante en el área de trabajo controlándola en su fuente.
Medidas higiénicas	Lave las manos, antebrazos y cara completamente después de manejar productos químicos, antes de comer, fumar y usar el lavabo y al final del período de trabajo.
Equipo de protección individual	
Protección respiratoria	No es necesario ninguno. Sin embargo, es conveniente tener una ventilación adecuada.
Protección de las manos	Utilice guantes protectores si va a estar en contacto prolongado o repetido con el producto. Guantes químicamente resistentes. Recomendados: guantes de nitrilo. La elección adecuada de guantes de protección depende de los productos químicos que se manipulen, las condiciones laborales y el uso, y el estado de los guantes (incluso el mejor guante resistente a productos químicos se romperá tras una exposición reiterada a productos químicos). La mayor parte de los guantes proporciona únicamente un breve periodo de protección antes de que deban ser retirados y sustituidos por otros. Debido al hecho de que los entornos específicos de trabajo y las prácticas de manipulación de material varían, se deberían desarrollar procedimientos de seguridad para cada aplicación prevista. Por tanto, se debería elegir los guantes tras consultar con el proveedor/fabricante y con una valoración completa de las condiciones de trabajo.
Protección de los ojos	Gafas de seguridad con protección lateral.
Piel y cuerpo	Utilice ropa apropiada para evitar el contacto prolongado con la piel

9 . Propiedades físicas y químicas

Información general

Apariencia	
Estado físico	Líquido.
Color	Amarillo.
Olor	Leve

Información importante en relación con la salud, la seguridad y el medio ambiente

Temperatura de inflamabilidad	Vaso cerrado: >100°C (>212°F)
pH	7.4 [Conc. (% p/p): 5%]
Punto de ebullición / rango	>100°C (>212°F)
Punto de fluidez	<0 °C
Densidad	>1000 kg/m³ (>1 g/cm³) a 20°C
Solubilidad	Soluble en agua.

10 . Estabilidad y reactividad

Estabilidad	El producto es estable.
Posibilidad de reacciones peligrosas	En condiciones normales de almacenamiento y uso, no se producen reacciones peligrosas.
Condiciones que deben evitarse	Altas temperaturas
Materias que deben evitarse	Reactivo o incompatible con los siguientes materiales: materiales oxidantes. Ligeramente reactivo o incompatible con los siguientes materiales: ácidos.
Productos de descomposición peligrosos	Los productos de combustión pueden incluir los siguientes: óxidos de carbono óxido de nitrógeno En condiciones normales de almacenamiento y uso, no se deberían formar productos de descomposición peligrosos.

11 . Información toxicológica

Toxicidad crónica	
Efectos crónicos	No se conocen efectos significativos o riesgos críticos.
Efectos y síntomas	
Ojos	Puede causar irritación ocular.
Piel	El contacto prolongado o repetido puede destruir la grasa cutánea y producir irritación o dermatitis.
Inhalación	Los vapores y el aerosol pueden producir irritación en la membrana mucosa, la nariz y la garganta.
Ingestión	La ingestión puede causar irritación gastrointestinal y diarrea.

Nombre del producto	Syntilo 9913	Código del producto	455241-FR01	Página:	3/6
Fecha de emisión	9 Febrero 2010	Formato España		Idioma	ESPAÑOL
		(Spain)			(SPANISH)

12 . Información ecológica

Persistencia/degradabilidad	Inherentemente biodegradable.
Movilidad	No-volátil. Líquido. Soluble en agua.
Peligros medioambientales	Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

13 . Consideraciones relativas a la eliminación

Consideraciones relativas a la eliminación / Información sobre los desechos	Se debe evitar o minimizar la generación de desechos cuando sea posible. Los envases vacíos o los revestimientos pueden retener residuos del producto. Elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles. Elimine del sobrante y productos no reciclables por medio de un contratista autorizado para su eliminación. La eliminación de este producto, sus soluciones y cualquier derivado deben cumplir siempre con los requisitos de la legislación de protección del medio ambiente y eliminación de desechos y todos los requisitos de las autoridades locales. Evite la dispersión del material derramado, su contacto con el suelo, el medio acuático, los desagües y las alcantarillas.
Producto sin utilizar	
Catálogo Europeo de Residuos (CER)	12 01 10* Aceites sintéticos de mecanizado 12 01 09* Emulsiones y disoluciones de mecanizado sin halógenos No obstante, el uso indebido y/o la presencia de agentes contaminantes potenciales pudieran requerir un código alternativo de eliminación de residuos que asignará el usuario final.
Empaquetado	
Catálogo Europeo de Residuos (CER)	15 01 10* Envases que contienen restos de sustancias peligrosas o están contaminados por ellas

14 . Información relativa al transporte

Reglamento internacional de transporte

Información reglamentaria	Número ONU	Nombre y descripción	Clase	GE*	Etiqueta	Información adicional
Clasificación ADR/RID	UN3082	Sustancia peligrosa para el medio ambiente, líquido, n.o.s. (Poly quaternary ammonium chloride)	9	III		Número de identificación de peligros 90 Tremcard del CEFIC 90GM6-III
Clasificación ADN	UN3082	Sustancia peligrosa para el medio ambiente, líquido, n.o.s. (Poly quaternary ammonium chloride)	9	III		-
Clasificación IMDG	UN3082	Sustancia peligrosa para el medio ambiente, líquido, n.o.s. (Poly quaternary ammonium chloride). Contaminante marino	9	III		Planes de emergencia ("EmS") F-A, S-F Contaminante marino
Clasificación ICAO/IATA	UN3082	Sustancia peligrosa para el medio ambiente, líquido, n.o.s. (Poly quaternary ammonium chloride)	9	III		-

GE* : Grupo de embalaje

Código de acción de emergencia del Reino Unido:	3Z
ADR/RID Código de clasificación:	M6
ADNR Código de clasificación:	M6

Nombre del producto	Syntilo 9913	Código del producto	455241-FR01	Página:	4/6
Fecha de emisión	9 Febrero 2010	Formato España		Idioma	ESPAÑOL
		(Spain)			(SPANISH)

15 . Información reglamentaria

La clasificación y el etiquetado se han realizado de acuerdo con las directivas de la UE 1999/45/EC y 67/548/EEC, enmendadas y adaptadas.

Requisitos de etiqueta

Símbolo o símbolos de peligro



Indicación de peligro

Peligroso para el medio ambiente

Frases de riesgo

R51/53- Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

Frases de seguridad

S61- Evítese su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad.

Otras regulaciones

Inventario de Europa

Todos los componentes están listados o son exentos.

Inventario de los Estados Unidos (TSCA 8b)

Todos los componentes están listados o son exentos.

Inventario de Sustancias de Australia (AICS)

Todos los componentes están listados o son exentos.

Inventario de Canadá

Todos los componentes están listados o son exentos.

Inventario de Sustancias Químicas de China (IECSC)

Todos los componentes están listados o son exentos.

Inventario de Sustancias de Japón (ENCS)

Todos los componentes están listados o son exentos.

Inventario de Sustancias de Corea (KECI)

Todos los componentes están listados o son exentos.

Inventario de Sustancias de Filipinas (PICCS)

Todos los componentes están listados o son exentos.

Reglamentaciones nacionales

Real Decreto 255/2003 por el que se aprueba el Reglamento sobre clasificación, envasado y etiquetado de preparados peligrosos y el Real Decreto 363/1995 por el que se aprueba el Reglamento sobre notificación de sustancias nuevas y clasificación, envasado y etiquetado de sustancias peligrosas.

16 . Otra información

Texto íntegro de las frases R que aparecen en las secciones 2 y 3

R20- Nocivo por inhalación.
R20/22- Nocivo por inhalación y por ingestión.
R36- Irrita los ojos.
R50/53- Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
R51/53- Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
R52/53- Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

Historial

Fecha de emisión/ Fecha de revisión

09/02/2010.

Fecha de la emisión anterior

16/09/2008.

Preparada por

Product Stewardship

Aviso al lector

Indica la información que ha cambiado desde la edición de la versión anterior.

Se han seguido todos los pasos razonablemente factibles para garantizar que esta hoja de normas de seguridad, así como toda la información sobre salud, seguridad y medioambiente que contiene, sea precisa a la fecha especificada más adelante. No se ofrece ninguna garantía o representación, ni explícita, ni implícita, en relación con la precisión o completitud de los datos y de la información incluidos en la presente hoja de normas de seguridad.

Los datos y consejos expuestos se aplican cuando el producto se vende para la aplicación o aplicaciones indicadas. No se debe utilizar el producto para otro uso que no sea el de la aplicación o aplicaciones indicadas sin consultarnos previamente.

Es obligación del usuario evaluar y utilizar este producto de forma segura, así como cumplir todas las leyes y reglamentaciones aplicables. El Grupo BP no será responsable de ningún daño o lesión resultantes de un uso del producto que no sea el indicado, de ningún fallo derivado de las recomendaciones o de ningún peligro inherente a la naturaleza del material. Si este producto ha sido adquirido con el fin de que lo utilicen terceros para trabajar, los compradores están obligados a adoptar todas las medidas necesarias para garantizar que cualquier persona que maneje o utilice el producto conozca la información incluida en esta hoja. Los empresarios tienen la obligación de informar a sus empleados y demás personas que pudieran verse afectadas acerca de todos los riesgos que se describen en esta hoja, así como de las precauciones que deben adoptar.

Nombre del producto	Syntilo 9913	Código del producto	455241-FR01	Página:	5/6
Fecha de emisión	9 Febrero 2010	Formato España		Idioma	ESPAÑOL
		(Spain)			(SPANISH)

**Nombre del
producto** Syntilo 9913
**Fecha de
emisión** 9 Febrero 2010

**Código del
producto** 455241-FR01

Página: 6/6

Formato España

Idioma ESPAÑOL

(Spain)

(SPANISH)